

20030 Seveso (Milano) Italia
Via Don Sturzo, 3 - tel. (0362) 524740
telefax (0362) 551190



Balestrini

PICO

TENONATRICE AUTOMATICA STONDATE A DUE BANCALI

Automatic twin-table
round-end tenoner

Tenonneuse automatique
pour tenons arrondis
à deux tables.

Automatische Abrund-
Zapfenschneidmaschine mit
zwei Tischen

Epigadora automática
de dos mesas para
espigas redondeadas



BREVETTATA - PATENTED
BREVETTEE - PATENTIERT - PATENTADA

PICO

La Tenonatrice Stondante tipo PICO esegue ogni tipo di tenone con possibilità di 3 inclinazioni composte su traversini di legno dritti o curvati senza l'ausilio di controforme.

I due bancali portapezzo sono fissi nella loro posizione, mentre l'utensile si sposta da un bancale all'altro in modo alternato per la lavorazione.

I pezzi sono quindi fermi durante la lavorazione ed i tenoni così ottenuti sono della massima precisione, anche su pezzi molto lunghi (es. spalliere di panchine, componenti di mobili ecc.).

La Tenonatrice PICO lavora con uno speciale **ciclo anti-scheggiatura** che garantisce rasamenti perfetti anche su legni particolarmente difficili.

Il ciclo è realizzato in modo che l'utensile non passi una seconda volta sul tenone appena eseguito e che il cambio della posizione d'inizio lavoro avvenga eliminando ogni perdita di tempo, durante la traslazione da un bancale all'altro. Queste due particolarità del ciclo anti-scheggiatura Balestrini garantiscono **tenoni di altissima precisione ed una produttività massima**.

Le dimensioni dei tenoni si regolano in modo rapido e preciso, grazie a visualizzatori meccanici digitali, con lettura sino ad un decimo di millimetro.

La meccanica e gli automatismi semplici, collaudati dal 1959 sull'allora rivoluzionario modello 2TAO, fanno della PICO una macchina affidabile, con manutenzione ridotta al minimo.

Dati tecnici:

Produzione oraria: 600/800 tenoni
Larghezza tenoni: max 100 mm + spessore
Spessore tenoni: max 30 mm
Profondità tenoni: max 50 mm
Inclinazione bancali: max 20°
Inclinazione guide appoggio pezzi: 45°
Rotazione fresa: 9000 giri/min.
Motore fresa: 3 kW (4 HP)
Motore ciclo: 0,4 kW (0,5 HP)
Dimensioni ingombro: 1250x1150x1300 mm
Peso netto: kg. 830

I dati e le informazioni riportate nel presente prospetto non sono impegnativi. Ci riserviamo pertanto il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento e senza preavviso.

The Round-end Tenoner model PICO is designed to cut all types of tenons, with up to 3 composite angles on straight or curved wooden rails without use of templates.

The two tables are stationary, while the tool moves alternately from one table to the other.

The workpieces do not move during tenoning therefore the end result is of maximum precision, even on very long rails (i.e. benches back-rests, furniture components, etc.)

The PICO Tenoner uses a special **anti-splinter cutting cycle** to guarantee perfect shoulders even on particularly difficult wood types.

The cycle is designed in such a way that the tool does not go a second time over the tenon as the tool position is automatically offset when the tool moves from one table to the other, avoiding idle times. These features provided by the Balestrini anti-splinter cutting cycle, guarantee **tenoning results of the highest precision and maximum production output**.

The tenon dimensions can be easily and rapidly set with mechanical digital read-outs, which allow maximum accuracy to up 0.1 mm.

The simplified mechanics and automation, tested since 1959 on the then revolutionary model 2TAO, make the PICO tenoner a reliable machine which requires only minimum maintenance.

Technical details:

Hourly output: 600/800 tenons
Tenon width: max 100 mm + thickness
Tenon thickness: max 30 mm
Tenon depth: max 50 mm
Tables tilt: max 20°
Workpiece fence swivelling: 45°
Cutter rotation rate: 9000 rpm
Cutter motor: 3 kW (4 HP)
Cycle motor: 0,4 kW (0,5 HP)
Overall sizes: 1250x1150x1300 mm
Net weight: kg. 830

Technical data and information given by this brochure are not binding. We reserve the right to alter our design and equipment without notice.

La Tenonatrice Double type PICO exécute tout type de tenon avec possibilité de 3 inclinaisons combinées sur pièces de bois droites ou courbes sans besoin de contre-formes.

Les deux tables porte-pièce restent fixes pendant que l'outil se déplace d'une table à l'autre pour usiner la pièce.

Les tenons obtenus sur des pièces qui ne bougent pas pendant l'usinage sont de la plus grande précision, et cela est donc garanti même sur des pièces très longues (par ex. dossiers de banquettes, éléments de meubles etc.).

Le cycle de la tenonatrice PICO est spécialement conçu **anti-éclats** pour garantir un arasement parfait, même en usinant des types de bois particulièrement difficiles.

Ce cycle est réalisé de façon à ce que l'outil ne passe pas une deuxième fois sur le tenon que l'on vient d'exécuter et que l'échange de position de début travail se produise lors du passage d'une table à l'autre, éliminant ainsi toute perte de temps.

Ces deux caractéristiques spécifiques, garantissent des **tenons de très haute précision ainsi qu'une productivité très élevée**.

Les réglages des dimensions des tenons sont précis et rapides, grâce aux compteurs mécaniques digitaux qui permettent une lecture jusqu'à dixième de millimètre.

La mécanique et les automatismes simples, éprouvés depuis 1959 sur le modèle révolutionnaire 2TAO (auquel a succédé la PICO), font de la PICO une machine fiable, qui nécessite très peu d'entretien.

Données techniques

Production horaire: 600/800 tenons
Largeur tenons: max. 100 + épaisseur
Épaisseur tenons: max. 30 mm
Profondeur tenons: max. 50 mm
Inclinaison tables: max. 20°
Inclinaisons équerre appui-pièce: 45°
Rotation outil: 9000 t/min.
Moteur outil: 3 kW (4 CV)
Moteur cycle: 0,4 kW (0,5 CV)
Encombrement: 1250x1150x1300 mm
Poids net: kg. 830

Les caractéristiques et informations reprises dans ce catalogue sont données sans engagement. Nous nous réservons donc le droit d'y apporter toute modification sans avis préalable.

Die Abrund-Zapfenschneidmaschine Typ PICO schneidet Zapfen jeder Art mit 3 Verbundwinkeln an geraden oder gebogenen Holzteilen, ohne daß Schablonen erforderlich sind.

Die zwei Tische bleiben während der Bearbeitung der Holzteile feststehend, und das Werkzeug sich von einem Tisch zum anderen bewegt.

Da die Holzteile während der Bearbeitung fest sind, werden die Zapfen mit höchster Genauigkeit gefräst. Insbesondere ist dieses Maschinen-System auch für lange Holzteile gut geeignet (z.B. Gartenbänkenlehnen, Möbelbestandteilen, usw.)

Durch einen besonderen **Anti-Splinterung-Zyklus** können genaue Oval-oder Rund-Zapfen ohne Ausrisse bei schwierigsten Holzarten gefräst werden.

Um dieses Resultat zu erreichen, geht das Werkzeug keine zweite Male über dem bereits geschnittenen Zapfen und die Stellungswechsel zur Verarbeitungsanfang erfolgt wenn das Werkzeug sich von einem Arbeitstisch zu dem nächsten bewegt. Diese zwei Eigenschaften sichern darum **höher Präzisionszapfen und maximal Leistungsmöglichkeiten**.

Die Zapfenabmessungen werden präzise und sekundenschnell eingestellt, dank mechanischen digitale Maßanzeigern, die die Ablesung bis ein 0,1 mm garantieren.

Die Mechanik und Automatik der Zapfenschneidmaschine Typ PICO, die schon seit 1959 auf dem dann innovativ Typ 2TAO bewährt wurde, garantiert eine betriebsichere und wartungsarme Maschine.

Technische Daten:

Stundenleistung: 600/800 Zapfen
Zapfenbreite: max 100 + Stärke
Zapfenstärke: max 30 mm
Zapftiefe: max 50 mm
Neigung der Tische: max 20°
Neigung der Anschläge: 45°
Messerkopf-Umdrehungen: 9000 UpM
Motor für Messerkopf: 3 kW (4 PS)
Motor für Zyklus: 0,4 kW (0,5 PS)
Platzbedarf: 1250x1150x1300 mm
Nettogewicht: 830 Kg.

Technische Daten und Auskünfte dieses Prospektes sind nicht verbindlich. Änderungen behalten wir uns vor, ohne Voranzeige.

